



1774 - 2024 | 250 Joer

# Lënster Kierch

Programm 2023-2024



250 Joer  
**Lënster  
Kierch**

## 250 Jahre Junglinster Kirche – ein besonderes Jubiläum!



### Francis ERASMY

Pfarrer und Präsident von  
« D'Frënn vun der  
Lënster Kierch »

*Curé et président  
« Les amis de l'Église de  
Junglinster »*

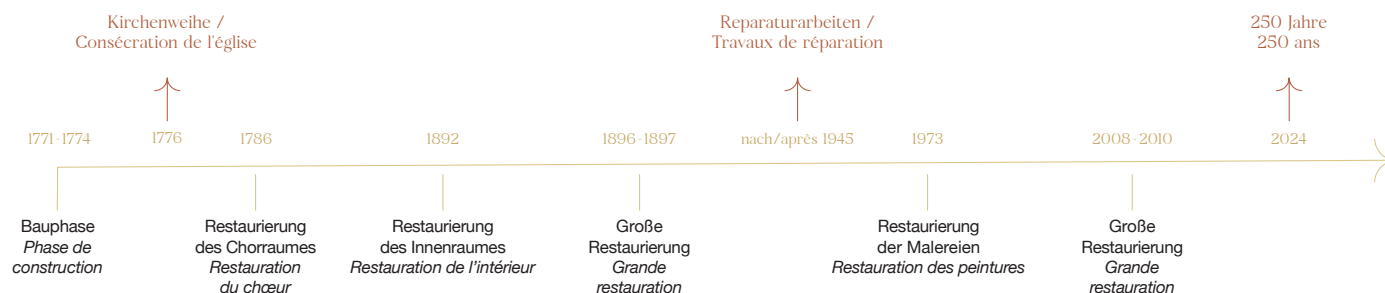
Pfarrer Otto Johann Borrigs (1714-1783) fasste den mutigen Entschluss, das bisherige gotische Gotteshaus durch einen stattlichen Neubau zu ersetzen. Die Kirche wurde zwischen 1772 und 1774 errichtet als ein Musterbeispiel spätbarocker Sakralarchitektur im Luxemburger Raum.

In den letzten 250 Jahren wurde die Junglinster Kirche zum Dreh- und Angelpunkt einer großen Gemeinde. Sie schenkt Geborgenheit und Kraft in Gottesdiensten, tröstet und beglückt die Gemeinde in traurigen und festlichen Momenten und begeistert in Konzerten und Besichtigungen.

Die Vereinigung « D'Frënn vun der Lënster Kierch » will den denkwürdigen 250. Geburtstag der Junglinster Kirche durch vielfältige Konzerte, Ausstellungen, Publikationen, Vorträge und Gottesdienste hervorstreichen.

Doch soll das « Geburtstagskind » auch ein bleibendes Geschenk bekommen: die Orgel wird durch ein zusätzliches Werk erweitert. Mit ihrem Renaissance-Gehäuse und ihren Pfeifen aus drei Jahrhunderten ist sie ein besonderes Juwel und steht fast täglich im Dienst für Gott und die Menschen in Liturgie und Konzerten. Daneben ist sie Begleitinstrument des Kirchenchores und Übungsinstrument der Musikschule.

« D'Frënn vun der Lënster Kierch » können dieses außergewöhnliche Jubiläum und die Orgelerweiterung nur mit Ihrer Unterstützung bewältigen. Bitte helfen Sie unser Vorhaben tatkräftig und finanziell zu unterstützen.



## Les 250 ans de l'Église de Junglinster – un jubilé mémorable !

Vorstand / Conseil d'Administration  
Frënn vun der Lënster Kierch

*C'est à l'abbé Otto Johann Borrigs (1714-1783) que revient le mérite d'avoir remplacé une vétuste église gothique par une imposante reconstruction baroque. La nouvelle église de Junglinster est construite entre 1772 et 1774.*

*Au fil des siècles, l'église de Junglinster est devenue le centre et l'âme d'une commune civile de plus en plus étendue et peuplée. Elle sert de cadre aux offices religieux, accueille croyants et non-croyants dans le partage de moments festifs ou graves et invite régulièrement à des concerts et visites.*

*L'association « Les Amis de l'Église de Junglinster » a l'intention de célébrer le jubilé des 250 ans par l'organisation de concerts, d'expositions, de publications, de conférences et de célébrations eucharistiques. Cependant, pour célébrer dignement cet anniversaire exceptionnel, il est aussi prévu d'offrir à l'église un don commémoratif, imitant ainsi les générations précédentes, qui, au fil du temps, ont toujours tenu à embellir leur église. L'orgue existant sera enrichi d'un clavier supplémentaire. Doté d'un buffet Renaissance et de tuyaux datant des 19<sup>e</sup>, 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècles, l'orgue de l'église est joué régulièrement dans le cadre d'offices religieux, de concerts, d'activités de la chorale et de cours d'orgue.*

*Il va sans dire que Les Amis de l'Église de Junglinster nécessitent votre soutien financier pour organiser les festivités du jubilé et réaliser notamment l'extension de l'orgue. Ainsi permettez-nous de solliciter votre intérêt pour les projets présentés et de faire appel à votre générosité.*

Francis ERASMY,  
*président*  
Gaby WELTER-ALTMANN,  
*vice-présidente*  
Luc NILLES,  
*secrétaire*  
Paul WECKERING,  
*trésorier*  
François MARMANN,  
*trésorier-adjoint*  
Laurent FELTEN,  
*curateur d'orgue*  
Monique MARMANN-LUDOVICY,  
*membre*  
Annick STAUDT,  
*membre*  
Marc WILMES,  
*responsable communication, design, marketing et publications*



# Spenden Dons

Wir bieten Ihnen verschiedene Möglichkeiten die Feierlichkeiten finanziell zu unterstützen :

\* **Unterstützer**  
ab einer Spende von 25€.

\* **Ehrenmitglied**  
ab einer Spende von 50€.

\* **Schirmherr** (Festschrift inklusive)  
ab einer Spende von 100€.

\* **Mäzen** (Festschrift inklusive)  
ab einer Spende von 250€.

\* **Orgelpatenschaft**  
(Festschrift & Plakette mit Namen inklusive)  
ab einer Spende von 500€.

Nous vous proposons différentes possibilités de soutenir financièrement les festivités :

\* **Membre donateur**  
à partir d'un don de 25€.

\* **Comité d'honneur**  
à partir d'un don de 50€.

\* **Comité de patronage** (Publication festive incluse)  
à partir d'un don de 100€.

\* **Mécène** (Publication festive incluse)  
à partir d'un don de 250€.

\* **Parrainage de l'orgue**  
(Publication festive & plaquette nominative incluses)  
à partir d'un don de 500€.

## > Direkte Überweisung

Sie können den Betrag Ihrer Wahl auf das Konto « **Les Amis de l'Église de Junglinster** » mit dem Vermerk « **Don 250 Joer Lënster Kierch** » überweisen.

**CCRALULL**  
**IBAN LU43 0099 7800 0027 3540**

oder scannen Sie bitte diesen QR-Code  
um über Payconiq zu spenden



## > Steuerlich absetzbare Spende

Sollten Sie Ihre Spende von der Steuer absetzen wollen, müssen Sie den Betrag Ihrer Wahl (mindestens 50€) auf das Konto des « **Fonds culturel national** » überweisen mit dem Vermerk « **2023/124 Amis de l'Église Junglinster** ». Sie erhalten anschließend eine Spendenquittung vom Fonds culturel national, welche Sie Ihrer Steuererklärung beilegen und der FOCUNA überweist Ihre Spende weiter an « Les Amis de l'Église de Junglinster ».

**BCEELULL**  
**LU24 0019 4655 0203 7000**

Wir bedanken uns herzlichst für Ihre Unterstützung und freuen uns sehr Sie bei den Festlichkeiten « 250 Joer Lënster Kierch », begrüßen zu dürfen.

## > Virement direct

Vous pouvez verser la contribution de votre choix sur le compte « **Les Amis de l'Église de Junglinster** » avec la mention « **Don 250 Joer Lënster Kierch** ».

**CCRALULL**  
**IBAN LU43 0099 7800 0027 3540**

ou scannez s.v.p. ce code QR pour  
faire un don via Payconiq



## > Don déductible des impôts

De plus, il est possible de déduire votre don de vos impôts (montant minimum 50€). Les généreux donateurs qui veulent bénéficier d'une attestation de déductibilité fiscale devront obligatoirement verser leurs dons au compte du « **Fonds culturel national** » (bénéficiaire) sous-mentionné avec la mention « **2023/124 Amis de l'Église Junglinster** ». Le Fonds culturel national fait ensuite transfert de votre don à « Les Amis de l'Église de Junglinster ».

**BCEELULL**  
**LU24 0019 4655 0203 7000**

Nous vous remercions chaleureusement pour votre soutien et nous serions ravis de vous accueillir pour les festivités 250 Joer Lënster Kierch.



# Die Orgel von Junglinster

Das Gehäuse der Junglinster Orgel wurde um 1600 gebaut, ursprünglich für das Dominikanerinnenkloster von Marienthal.

Im Jahre 1792 erwirbt der damalige Junglinster Pfarrer das Instrument vom aufgelösten Kloster.

Im Jahre 1887 baut der Straßburger Orgelbauer Charles Wetzzel eine komplett neue Orgel in das alte Gehäuse mit 12 Registern,

verteilt auf zwei Manuale und ein angehängtes Pedal. Die Orgel wird 1939 vom Orgelbauer Georg Haupt umgebaut, wobei zwei Register erneuert und zwei neue hinzugefügt werden. Die mechanischen Windladen werden durch Kegelladen ersetzt und pneumatisch angesteuert.

Anlässlich der Renovierung der Kirche, restauriert die Orgelbau-manufaktur Hugo Mayer aus Heusweiler (Saarland)

die Orgel in den Jahren 2009/2010 unter Aufsicht der Denkmalpflege. Das Werk wird im Wesentlichen auf das klangliche und technische Grundkonzept von Charles Wetzzel zurückgeführt und stilistisch passend erweitert, wobei auch die Register von Haupt bestehen bleiben.

Das Instrument verfügt nunmehr – als historisch gewachsenes Instrument – über 29 Register verteilt auf 2 Manuale und Pedal.

# L'orgue de Junglinster

*Le buffet de l'orgue de Junglinster a été construit vers 1600, à l'origine pour le prieuré des dominicaines de Marienthal.*

*En 1792, après la dissolution du couvent, le curé de Junglinster de l'époque rachète l'instrument.*

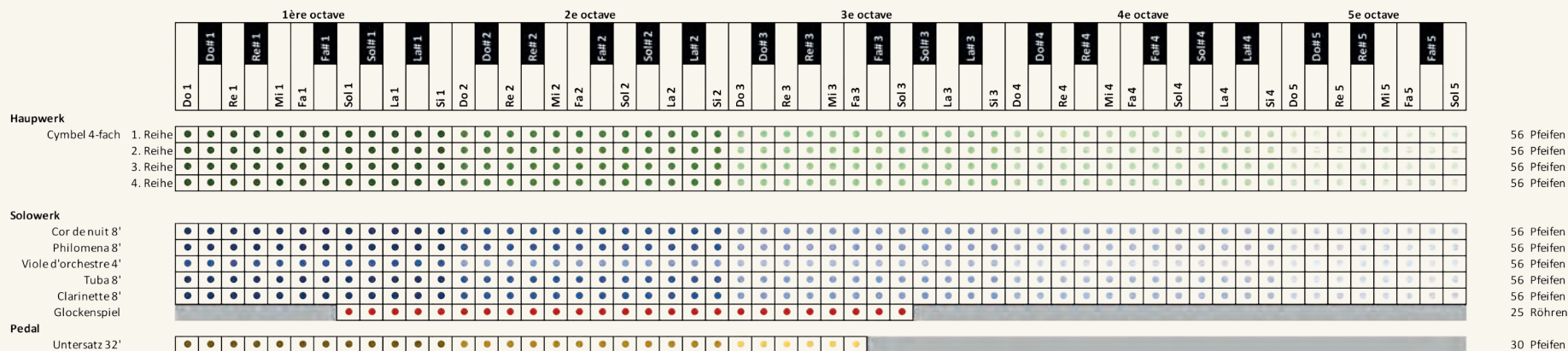
*En 1887, le facteur d'orgues strasbourgeois Charles Wetzzel intègre un orgue entièrement neuf dans l'ancien buffet, avec 12 jeux répartis sur*

*deux claviers et un pédalier accroché.*  
*En 1939, le facteur d'orgues Georg Haupt restaure l'orgue en renouvelant deux jeux et en ajoutant deux nouveaux.*

*A l'occasion de la rénovation de l'église, la manufacture d'orgues Hugo Mayer de Heusweiler (Sarre) restaure l'orgue en 2009/2010 sous la surveillance du service des monuments historiques. L'instrument est ramené au concept sonore et technique*

*de Charles Wetzzel et élargi selon l'esthétique sonore de la fin du 19<sup>e</sup> siècle, tout en conservant les registres de Haupt.*

*L'instrument dispose désormais de 29 registres, répartis sur deux claviers et pédale.*



56 Pfeifen  
56 Pfeifen  
56 Pfeifen  
56 Pfeifen

56 Pfeifen  
56 Pfeifen  
56 Pfeifen  
56 Pfeifen  
25 Röhren

30 Pfeifen

**TOTAL** 534 Pfeifen  
25 Röhren

## Die Erweiterung der Orgel L'extension de l'orgue

Aus denkmalpflegerischer Sicht bleiben das historische Gehäuse und die Pfeifen von Charles Wetzel, beides seit 2004 „Monument national“, unangetastet, das Instrument wird allerdings durch das Hinzufügen eines Zimbelsterns bereichert. Auch wenn die neuen Register für den Betrachter unsichtbar sind, werden sie musikalisch neue Akzente setzen und die Orgel – und somit auch die Besucher – weit über die 250-Jahr-Feier hinaus in neue Klangwelten führen.

*Le buffet historique et les tuyaux de Charles Wetzel, tous deux « Monument national » depuis 2004, restent inchangés, mais l'instrument est enrichi par l'ajout d'un « Zimbelstern ». Même si les nouveaux registres sont invisibles pour l'observateur, ils créeront de nouveaux accents musicaux et mèneront l'orgue - et donc aussi les visiteurs - dans de nouveaux univers sonores bien au-delà de la célébration du 250<sup>e</sup> anniversaire.*

## Erweiterung der Klangfarbenvielfalt

Die Klangfarbenvielfalt wird ebenfalls erweitert werden durch das Hinzufügen eines Solo-Werkes, inspiriert vom englischen Orgelbau. Diese Pfeifen werden in einem neuen Gehäuse (unsichtbar) hinter dem Hochaltar, über dem vorhandenen Sakristeischrank ihren Platz finden. Neben einer Tuba 8' nach englischer und einer Clarinette 8' nach französischer Bauart, sollen hier u.a. auch eine Philomena 8' (Flöte mit doppeltem Labium) und Röhrenglocken ihren Platz finden.

## Élargissement de la diversité des timbres

*La diversité des timbres sera également élargie par l'ajout d'un clavier Solo, inspiré de la facture d'orgue anglaise. Ces tuyaux trouveront leur place dans un nouveau buffet (invisible) derrière le maître-autel, au-dessus de l'armoire de sacristie existante. En plus d'un tuba 8' de facture anglaise et d'une clarinette 8' de facture française, une Philomena 8' (flûte à double labium) et des cloches tubulaires y trouveront également leur place.*

## Erweiterung des Frequenzspektrums

Klanglich wird das Frequenzspektrum sowohl in den Tiefen wie auch in der hohen Tonlage erweitert. Einerseits wird dem Instrument durch Hinzufügen einer hohen Mixtur im Hauptwerk eine neue Klangkrone aufgesetzt, währenddessen ein neuer « Untersatz 32' » im Pedal für das nötige Klangfundament sorgen wird. Somit deckt das Instrument das ganze Spektrum der für das menschliche Ohr hörbaren Töne ab (20 Hz – 20 kHz).

## Élargissement du spectre des fréquences

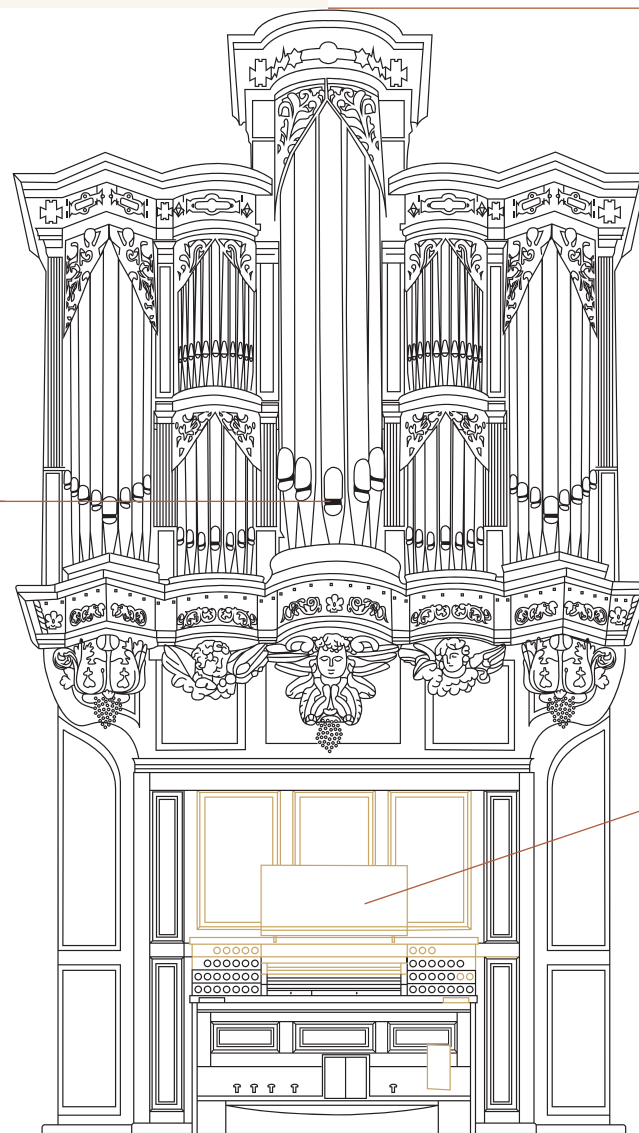
*Le spectre des fréquences sera élargi, tant dans les graves que dans les aigus. D'une part, l'instrument sera doté d'une nouvelle couronne sonore grâce à l'ajout d'une mixture aiguë au Grand-orgue, tandis qu'un nouveau « Untersatz 32' » à la pédale assurera l'assise sonore nécessaire. L'instrument couvrira ainsi tout le spectre des sons audibles pour l'oreille humaine (20 Hz - 20 kHz).*

## Erweiterung des Spieltisches

Zur Steuerung dieser neu hinzugefügten Elemente wird der Spieltisch (von 2010) um ein drittes Manual sowie eine zusätzliche Registerstaffelei stilistisch passend erweitert werden. Die elektronische Steuerung sowie der Setzer werden dabei auf den neuesten Stand gebracht.

## Extension de la console

*Pour commander ces nouveaux éléments, la console (datant de 2010) sera complétée par un troisième clavier ainsi que par une quatrième rangée de registres adaptés au style de la console existante. La commande électrique et le combinateur seront mis à jour.*



1774 - 2024 | 250 Joer

# Agenda

2023 - 2024

Im Zeitraum zwischen Oktober 2023 und November 2024 sind breitgefächerte und hochkarätige Feierlichkeiten geplant. Eine bunte Mischung aus Konzerten, mit unter anderem den Regensburger Domspatzen, feierlichen Messen, Ausstellungen und Lesungen für alle Alterskategorien, bieten die Möglichkeit, die kulturelle Vielfalt der Junglinster Kirche besser kennen zu lernen.

*Entre octobre 2023 et novembre 2024 se dérouleront des festivités de haut niveau. Des concerts, avec entre autres les Regensburger Domspatzen, des messes solennelles, des expositions et des conférences permettrons à chacun de découvrir les différentes facettes de l'Église de Junglinster.*

@Andres LEJONA



Hall omnispport - Hesperange

SEP Architectes et urbanistes

[www.prefalux.lu](http://www.prefalux.lu)

18, rue de la Gare  
L-6117 Junglinster  
☎ 789 511 - 511 - 1  
✉ [INFO@PREFALUX.LU](mailto:INFO@PREFALUX.LU)

**PREFALUX**  
CONSTRUCTION

Une société PREFALUX GROUP



**PREFALUX**  
CONSTRUCTION

# Eröffnungskonzert Concert d'ouverture

Platzreservierung:  
Réservez vos places:

T (+352) 621 375 295

© photos: Michael VOGL



## 21.10.2023

Concert | 19:30

Regensburger Domspatzen

dir. : Domkapellmeister  
Christian Heiß

Großer Empfang im Kultur-  
zentrum / Grande réception  
au Centre Culturel

Unter der Schirmherrschaft  
der Botschaft der Bundesrepublik  
Deutschland in Luxemburg.



Am 21. Oktober sind die weltberühmten Regensburger Domspatzen unter der Leitung von Domkapellmeister Christian Heiß in Junglinster zu hören. Sie präsentieren dort ihr A-Cappella-Programm „lux & vita“. Viele Komponisten haben zu allen Zeiten eindrucksvoll bewiesen, dass Licht eine Quelle künstlerischer und sogar musikalischer Inspiration sein kann. Alte und neue Meister öffnen mit ihren Vertonungen Klangräume, die berühren.

Die Domspatzen interpretieren „Licht-Kompositionen“ aus fünf Jahrhunderten Musikgeschichte, darunter Werke von Giovanni Pierluigi da Palestrina, Johann Pachelbel oder Felix Mendelssohn-Bartholdy. Mit seinem Chor bringt Heiß in diesem Konzert Licht zum Klingen.

**Eintritt / Prix d'entrée:**  
Kategorie / Catégorie A: 55€  
Kategorie / Catégorie B: 45€

*Le 21 octobre, les Regensburger Domspatzen, célèbres dans le monde entier, se produiront à Junglinster sous la direction de leur chef de chœur Christian Heiß. Ils y présenteront leur programme a cappella «lux & vita». De tout temps de nombreux compositeurs ont montré avec brio que la lumière pouvait être une source d'inspiration artistique et même musicale. Les différents maîtres ouvrent avec leur musique des espaces sonores qui touchent l'auditeur.*

*Les Domspatzen interprètent des « compositions lumineuses » de cinq siècles d'histoire de la musique, dont des œuvres de Giovanni Pierluigi da Palestrina, Johann Pachelbel ou Felix Mendelssohn-Bartholdy. Lors de ce concert le chœur fait résonner la lumière.*

Bankkonto / Compte bancaire:  
**Banque Raiffeisen | CCRALULL**  
**LU43 0099 7800 0027 3540**





## GOLF DE LUXEMBOURG BELENHAFF

Domaine de Belenhaff L-6141 Junglinster  
www.golfdeluxembourg.lu

GOLF Tél.: 78 00 68-1

RESTAURANT « BEI DEN ZWILLINGEN » Tél.: 78 71 26

### GOLF

Cours individuels et collectifs  
Initiation au golf  
Cours enfants (semaine et Week-end)  
Stages enfants (vacances)  
Team building  
Tournois privés



### RESTAURANT

Ouvert 7j/7  
Cuisine continue  
Plats du jour  
Terrasse, aire de jeux



### EVENTS

Mariages, anniversaires  
Dîners d'entreprise  
Cocktails dînatoires  
Séminaires, conférences, expositions



## 03.12.2023

### Concert de l'Avent | 16:30

Chorale Ste Cécile  
Junglinster & Basilikachouer  
lechternach & Ourewiirm  
Jonglënster & orchestre  
& solistes

Telemann – Haydn – Colombo

dir. : Luc Nilles

*Organisation :*  
Chorale Ste Cécile Junglinster

Remise de chèque à «250 Joer  
Lënster Kierch» par la Chorale Ste  
Cécile Junglinster.

*Mit der exklusiven Unterstützung von :*  
*Avec le soutien exclusif :*  
**Golf de Luxembourg  
Belenhaff**



## 08.12.2023

### Messe Rorate | 18:30

Choeur de garçons  
Pueri Cantores

dir. : Pierre NIMAX jr. &  
Marie-Reine NIMAX-WEIRIG

**Freier Eintritt /  
Entrée gratuite**

**Kollekte / Quête**



## 21.01.2024

### Concert | 16:30

Ensemble Ad Libitum

**Johann Sebastian Bach**  
Non sa che sia dolore BWV 209  
Bauernkantate BWV 212

**Georg Philipp Telemann**  
Der Schulmeister

*Sopran:* Christine Goethals  
*Bass:* Olivier Nilles  
*Traverso:* Sabine Vermeersch  
*Violine I:* Caroline Reuter, N.N.  
*Violine II:* Anne-Catherine Feltgen,  
Johanna Weirich  
*Bratsche:* Kathia Robert  
*Violoncello:* Nicolas Deletaille  
*Kontrabass:* Jean-Daniel Haro  
*Cembalo:* Rosch Mirkes

**Eintritt / Prix d'entrée: 25€  
Studenten / Étudiants: 0€**



30<sup>EME</sup> ANNIVERSAIRE DU GOLF  
1993 - 2023





Zanter 1927



# ERASMY

POMPES FUNÈBRES

## Ettelbruck

30, av. Salentiny  
L-9080 Ettelbruck  
T. 26 81 16 33

## Mersch

2, rue de Luxembourg  
L-7540 Mersch  
T. 43 42 02

## Luxembourg - Hamm

21, Rue des Peupliers  
L-2328 Luxembourg  
T. 43 42 02

## Dudelange

79, av. G.-D.Charlotte  
L-3441 Dudelange  
T. 43 42 02 79



**A gudden  
Hänn**

Ettelbruck

Mersch

Luxembourg -  
Hamm

Dudelange

Enterrement • Cercueils • Urnes • Organisation de la cérémonie  
Incinération • Crémation • Annonces mortuaires • Remerciements

[www.erasmy.lu](http://www.erasmy.lu) • [info@erasmy.lu](mailto:info@erasmy.lu)



02.02.2024 -  
04.02.2024

## Exposition Jacques Schneider

- 02.02. | 19:30  
Vernissage en  
présence de l'artiste
- 03.02. | Exposition  
10:00 – 12:00  
14:00 – 17:00
- 04.02. | 14:00 – 16:30  
16:30  
Conférence  
Prof. Alex Langini

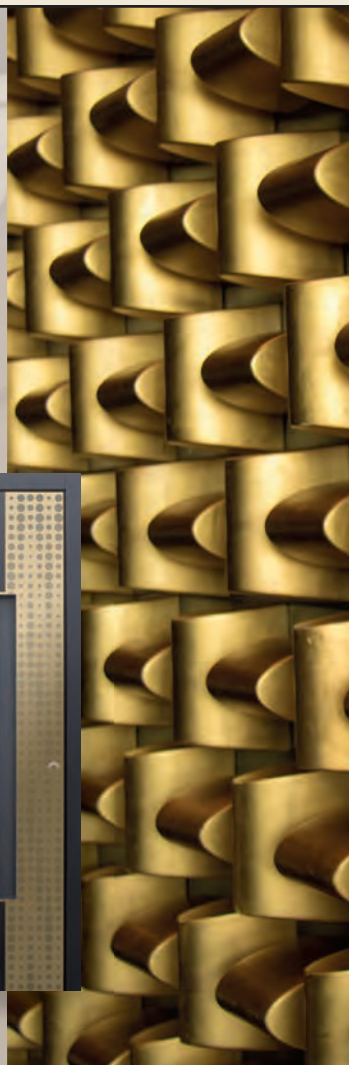
**Freier Eintritt /  
Entrée gratuite**

**Ohne Reservierung /  
Sans réservation**

Jacques Schneider ist ein luxemburgischer Künstler, der sich für humanistische Werte einsetzt. 2022 wurde er vom Großherzog zum „Ritter des zivilen und militärischen Verdienstordens Adolphe von Nassau“ ernannt. Aufgewachsen in einer Familie von Mathematikern und Fotografen wurde er von seinen Eltern ermutigt, zu kreieren und sich selbst kompromisslos treu zu bleiben. So konnte er seinen Ideen ab seinem sechsten Lebensjahr selbstbewusst Ausdruck verleihen, indem er eine Farbskala wählte, die aus zwei Farben bestand: Orange und Blau - ein Duo, das sein Leben und sein Schaffen prägen sollte. Dreißig Jahre später lebt er nun seinen Traum vom Leben als Künstler und greift dabei die großzügigen Werte auf, die seine Eltern ihm auf den Weg mitgegeben haben: Offenheit, Großzügigkeit und Liebe. Jacques kreiert also in diesem Atavismus, wobei er seine eigenen Werte wie z.B. kurze Wege, die Verwendung von ethischen oder veganen Rohstoffen mit Fairwear- oder Fairtrade-Labels respektiert.

*Jacques Schneider est un artiste luxembourgeois qui s'engage pour les valeurs humanistes. En 2022, il est nommé « Chevalier de l'Ordre du Mérite civil et militaire Adolphe de Nassau » par Son Altesse Royale le Grand-Duc. Élevé dans une famille de mathématiciens et de photographes il est encouragé par ses parents à créer, tout en restant fidèle à lui-même. Cette confiance lui a permis dès l'âge de 6 ans à exprimer ses idées, choisissant une gamme chromatique formée de deux couleurs : l'orange et le bleu, duo prémonitoire qui marquera sa vie et sa création. Quelque trente ans plus tard, c'est dans la même sérénité qu'il imagine et rêve sa vie d'artiste, fidèle à la transmission reçue de ses parents : l'ouverture d'esprit, la générosité et l'amour. Ancré dans cet atavisme, Jacques crée ses oeuvres dans le respect de ses propres valeurs telles que les circuits courts, l'utilisation de matières premières éthiques ou véganes avec des labels Fairwear ou Fairtrade.*

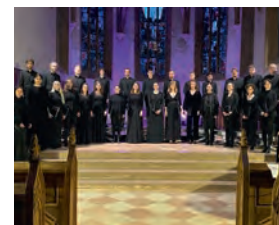
# HAUSTÜREN EXTRAVAGANT & MUTIG



Erfüllen Sie Ihren individuellen Wunsch.  
Jetzt Privattermin vereinbaren Tel. 72 72 1 22 22

  
**COPLANING®**  
WERNER P. CARL · LUXEMBOURG

COPLANING S.A. · 1 Rue Nicolas Glesener Junglinster, Luxembourg · [begeisterung@coplaning.lu](mailto:begeisterung@coplaning.lu)



10.03.2024

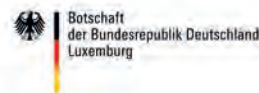
Concert | 16:30

Kammerchor Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart & Solisten

dir. : Prof. Denis ROUGER

**Eintritt / Prix d'entrée: 25€  
Studenten / Étudiants: 0€**

Unter der Schirmherrschaft der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Luxemburg.



17.03.2024

Concert | 16:00

Pueri Cantores & Choeur de chambre du Conservatoire & solistes & orchestre

Oratorium Paulus de Felix Mendelssohn-Bartholdy

dir. : Pierre NIMAX jr.

*en collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg*

**Eintritt / Prix d'entrée: 25€  
Studenten / Étudiants: 0€**



26.04.2024 -  
28.04.2024

**Exposition**  
Les trésors secrets de l'église St. Martin

26.04. | 21:00 – 24:00  
Nocturne Église Saint-Martin  
(visites guidées lieux secrets)

27.04. | 10:00 – 12:00  
14:00 – 17:00  
Exposition

28.04. | 14:00 – 16:30  
Exposition  
16:30  
Conférence  
Prof. Alex Langini

**Freier Eintritt /  
Entrée gratuite**

**Ohne Reservierung /  
Sans réservation**



Ein Bauwerk wie die Kirche von Junglinster hat neben seiner beeindruckenden Architektur noch zahlreiche Schätze zu bieten, die sich normalerweise unter Verschluss befinden. Diese Ausstellung bietet den Interessierten die Möglichkeit diese Sammlung an Raritäten zu entdecken.

*Outre son architecture impressionnante, un monument comme l'église de Junglinster recèle de nombreux trésors cachés. Cette exposition présentera au public une collection de raretés.*

**GARTNEREI MILLËN OACHT**

**JOER**

**EECHTERNOACH**  
105, Route de Luxembourg  
L-6562 Echternach

**JONGLËNSTER**  
Centre Commercial Langwiss 1  
L-6131 Junglinster

**VOYAGES JOSY CLEMENT**

Schoulausflich,  
Sport Manifestatiounen,  
Eventer an Busreesen

3, z.a. Um Lënster Bierg . L-6125 Junglinster . T (+352) 780 454-1  
www.josyclement.lu . voyages@josyclement.lu . f



**12.05.2024**

**Concert | 16:30**

Orgue & chant

Laurent Felten  
Luc Nilles  
Olivier Nilles

Concert offert par les 3 artistes à  
«250 Joer Lënster Kierch».  
Les recettes sont intégralement  
destinées à l'extension de l'orgue.

**Eintritt / Prix d'entrée: 25€**  
**Studenten / Étudiants: 0€**

„Wenn der Vater mit dem  
Sohne...“, so könnte für dieses  
Konzert zweifelsohne das  
vielversprechende Motto  
heißen. Tatsächlich spielt über  
mehrere Generationen Musik  
und vor allem Gesang eine  
übergeordnete Rolle in der  
Familie Nilles. Nachdem nun-  
mehr Sohn Olivier in seines  
Vaters Fußstapfen gestiegen ist  
und klassischen Gesang an der  
« Staatlichen Hochschule für  
Musik Stuttgart » studiert, steht  
in « ihrer » Heimatkirche Sankt-  
Martin eine Premiere an. Vater  
und Sohn, beide Bariton, laden  
zum Konzert mit bekannten  
Solostücken und Duetten von  
u.a. Bach, Mendelssohn-  
Bartholdy, Franck und Leblanc.  
Begleitet werden sie von  
Titularorganist Laurent Felten,  
welcher sein vielfältiges  
 Können zusätzlich mit diversen  
Stücken der anspruchsvollen  
Orgelliteratur unter Beweis  
stellen wird.

« Quand le père rencontre  
le fils... », telle pourrait être  
la devise prometteuse de  
ce concert. En effet, depuis  
plusieurs générations, la  
musique et surtout le chant  
jouent un rôle prépondérant  
dans les différentes branches  
de la famille Nilles. Olivier, le  
fils de Luc, a suivi les traces  
de son père et poursuit ses  
études de chant classique à  
la « Staatliche Hochschule  
für Musik Stuttgart ». Une  
première réunira dans «leur»  
église Saint-Martin le père et  
le fils, tous deux barytons,  
pour un concert avec des  
pièces solistes et de célèbres  
duos, entre autres, Bach,  
Mendelssohn-Bartholdy,  
Franck et Leblanc.  
Ils seront accompagnés par  
l'organiste titulaire Laurent  
Felten, qui mettra en  
évidence ses compétences  
hors pair avec différents  
morceaux de la littérature  
d'orgue.



# Porta Vecchia

Restaurant – Pizzeria  
[www.porta-vecchia.lu](http://www.porta-vecchia.lu)



1, rue du Golf  
L-1638 Senningerberg  
T. 34 91 98

Ouvert tous les jours  
de 12.00 à 14.00 &  
18.00 à 22.00 hrs



**CHATEAU**  
DE BOURGLINSTER

[WWW.BOURGLINSTER.LU](http://WWW.BOURGLINSTER.LU)

**AIRFIELD**  
RESTAURANT & LIVING

[WWW.AIRFIELD.LU](http://WWW.AIRFIELD.LU)



STAY COOL BE WARM GET CONNECTED



**GABBANAelcom**

ÉQUIPEMENT TECHNIQUE DU BÂTIMENT  
JUNGLINSTER / T. 78 82 41 / [gabbanaelcom.lu](http://gabbanaelcom.lu)



## 24.07.2024

250° anniversaire de  
l'Église St. Martin

18:00

Segnung der restaurierten  
und erweiterten Orgel  
durch Seine Eminenz  
Jean-Claude Kardinal  
HOLLERICH

*Bénédiction du Grand  
Orgue restauré  
par Son Éminence  
Jean-Claude Cardinal  
HOLLERICH*

Einweihung der restaurier-  
ten und erweiterten Orgel  
Orgel : Laurent FELTEN  
Chorale Sainte-Cécile Junglinster  
dir. : Luc NILLES

*Inauguration du Grand  
Orgue restauré  
orgue : Laurent FELTEN  
Chorale Sainte-Cécile Junglinster  
dir. : Luc NILLES*

Einweihungskonzert  
durch Laurent Felten - Titular-  
organist Junglinster

*Concert d'inauguration  
par Laurent FELTEN – organiste  
titulaire Junglinster*

Großer Empfang im  
Kulturzentrum

*Grande Réception au  
Centre Culturel*

Freier Eintritt /  
Entrée gratuite

Ohne Reservierung  
Sans réservation

 250 Joer  
Lënster  
Kierch





15.09.2024

Récital | 16:30  
Olivier Latry

Titular Organist in der  
Notre-Dame de Paris

organiste titulaire  
Notre-Dame de Paris

Eintritt / Prix d'entrée: 25€  
Studenten / Étudiants: 0€

Sous le Haut Patronage de  
l'Ambassade de France  
à Luxembourg



Platzreservierung:  
Réservez vos places:

T (+352) 621 375 295

Olivier Latry, der als einer der weltweit bedeutendsten Botschafter der Orgel anerkannt ist, ist in den prestigeträchtigsten Konzertsälen aufgetreten, war Gast bei bedeutenden Orchestern unter der Leitung berühmter Dirigenten, hat Aufnahmen für die größten Plattenfirmen gemacht und eine beeindruckende Anzahl neuer Werke uraufgeführt. Olivier Latry, der mit nur 23 Jahren zum Titularorganisten der Grandes Orgues de Notre-Dame ernannt wurde und seit 2012 emeritierter Organist des Orchestre National de Montréal ist, ist vor allem ein kompletter und brillanter Musiker, der alle möglichen Bereiche seines Instruments auslotet und ein außergewöhnliches Improvisationstalent besitzt.

Olivier Latry tritt regelmäßig in Sälen wie der Berliner Philharmonie, der Pariser Philharmonie, dem Auditorium de Radio France, dem Concertgebouw Amsterdam, dem Musikverein oder dem Konzerthaus Wien, der Elbphilharmonie Hamburg, dem Palais des Arts in Budapest, der Royal Festival Hall und der Royal Albert Hall, dem KKL Luzern, der Suntory Hall in Tokio, dem Mariinsky-Theater, der Zaryadye Hall in Moskau, der Bridgewater Hall in Manchester, ...

*Reconnu comme l'un des plus éminents ambassadeurs de l'orgue au monde, Olivier Latry s'est produit dans les salles les plus prestigieuses et a été l'invité d'orchestres majeurs dirigés par des chefs renommés. Il a enregistré pour les plus grandes maisons de disque et créé un nombre impressionnant d'oeuvres nouvelles. Nommé organiste titulaire des Grandes Orgues de Notre-Dame à seulement 23 ans, et organiste émérite de l'Orchestre National de Montréal depuis 2012, Olivier Latry est avant tout un musicien complet, brillant et audacieux, explorant tous les champs possibles de son instrument et doué d'un exceptionnel talent d'improvisateur.*

*Olivier Latry se produit régulièrement dans des salles telles que la Philharmonie de Berlin, la Philharmonie de Paris, l'Auditorium de Radio France, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Musikverein ou le Konzerthaus de Vienne, l'Elbphilharmonie de Hamburg, le Palais des Arts de Budapest, le Royal Festival Hall et le Royal Albert Hall, le KKL de Lucerne, le Suntory Hall de Tokyo, le Théâtre Mariinsky, le Zaryadye Hall de Moscou, le Bridgewater Hall de Manchester, ...*



Automne  
Herbst 2024

Porte ouverte &  
audition d'orgue

par les élèves des différentes  
classes d'orgue des conservatoires et écoles de musique du  
Luxembourg



13.10.2024

Concert | 17:00  
Thomas Ospital

Titular Organist in der Kirche  
Saint-Eustache in Paris  
begleitet vom OCL – Orchestre  
de Chambre Luxembourg

organiste titulaire du grand-  
orgue de l'église Saint-Eu-  
stache à Paris accompagné  
par l'OCL – Orchestre de  
Chambre Luxembourg

Dieses Konzert wird gestiftet  
von:

ce concert vous est offert par:



Der aus dem Baskenland stammende Thomas Ospital ist seit 2015 Titularorganist der Hauptorgel der Kirche Saint-Eustache in Paris. Von 2016 bis 2019 wurde er der erste Organist « in residence » der Maison de la Radio. Seit September 2021 ist er Professor für Orgel am CNSM de Paris an der Seite von Olivier Latry.

Seine Konzertkarriere führt ihn zu Auftritten sowohl in Frankreich als auch im Ausland. Die Improvisation nimmt in seiner musikalischen Praxis einen wichtigen Platz ein; um diese Kunst in all ihren Formen weiterzuführen, begleitet er insbesondere Stummfilme.

*Originaire du Pays Basque, Thomas Ospital est depuis 2015 organiste titulaire du grand-orgue de l'église Saint-Eustache à Paris. De 2016 à 2019 il est le premier organiste en résidence à la Maison de la Radio. Depuis Septembre 2021, il est professeur d'orgue au CNSM de Paris aux côtés d'Olivier Latry.*

*Sa carrière de concertiste le conduit à jouer tant en France qu'à l'étranger. L'improvisation tient une place importante dans sa pratique musicale. Soucieux de faire perdurer cet art sous toutes ses formes, il pratique notamment l'accompagnement de films muets.*





Restaurant | Pizzeria | Brasserie  
5, rue de la Gare | Junglinster | Tél.: 78 85 70



WWW.PARAMENTE.NET

PARAMENTE  
LITURGISCHE GERÄTE  
FAHNEN  
DEVOTIONALIEN  
REINIGUNG UND PFLEGE  
RESTAURIERUNG  
BERATUNG UND SERVICE VOR ORT



agence de communication



**HUSStec**  
**CONSDORF**  
**79 08 70**  
**www.huss.lu**

**24h 7j**  
**Dépannage**



Platzreservierung:  
Réservez vos places:

T (+352) 621 375 295



08.11.2024

Concert | 20:00  
Musique Militaire  
Grand-Ducale  
Luxembourg

dir. : Lieutenant-Colonel  
Jean-Claude BRAUN



Freier Eintritt /  
Entrée gratuite

Die Festungsstadt Luxemburg verfügte nie über einheimische Truppen. Erst 1815 erklärte der Wiener Kongress die Stadt Luxemburg zur Festung des Deutschen Bundes und forderte das Land auf, ein luxemburgisches Besatzungskontingent zu stellen. Erst 1842 wurde dann beschlossen, zwei Jägerbataillone aufzustellen. Das 1. Bataillon, das in der Abteistadt Echternach stationiert war, organisierte die erste Militärmusik. Mit ihr begann die Geschichte unserer ersten und heutigen Militärmusik. Mit einer Besetzung von 25 bis 29 Musikern und unter Einhaltung der Anforderungen des Militärdienstes (Paraden, Übungen, Zeremonien usw.) erweiterte diese Musik in den folgenden Jahren immer mehr ihre künstlerische Tätigkeit.

*La ville forteresse de Luxembourg n'a jamais eu de garnison indigène. Ce n'est qu'en 1815 que le Congrès de Vienne déclara la ville de Luxembourg forteresse de la Confédération Germanique et obligea le pays à fournir un contingent d'occupation luxembourgeois. Ce n'est qu'en 1842 qu'il a été décidé de créer 2 bataillons de chasseurs. Le 1er Bataillon en garnison à Echternach, ville abbatiale, a créé la première musique militaire. C'est avec elle que commence l'histoire de notre Musique Militaire. Avec un effectif de 25 à 29 musiciens, et dans le respect des exigences du service militaire (parades, exercices, cérémonies etc.), cette musique a élargi de plus en plus son activité artistique dans les années qui suivirent.*

Kollekte nach dem Konzert  
Quête à la fin du concert





17.11.2024

Abschluss der Feierlichkeiten – Patronatsfest St. Martin  
*Clôture des festivités – Fête patronale St. Martin*

10:45

**Feierliches Hochamt**

zelebriert von Mgr Leo Wagener,  
Weihbischof der Erzdiözese  
Luxemburg  
Chorale Sainte-Cécile Junglinster  
Dir. : Luc NILLES  
Orgel : Laurent FELTEN

10h45

**Messe solennelle**

célébrée par Mgr Leo Wagener,  
évêque auxiliaire de l'archidiocèse  
de Luxembourg  
Chorale Sainte-Cécile Junglinster  
dir. : Luc NILLES  
orgue : Laurent FELTEN

12:30

**Festessen zum Patrozinium  
des heiligen Martin mit  
Abschluss der Feierlichkeiten**

**250 Joer Lënster Kierch**  
Restaurant „Bei den Zwillingen um  
Belenhaff - Golf de Luxembourg“ in  
Junglinster.

12h30

**Banquet de la Kermesse  
Saint-Martin avec  
clôture des Festivités**

**250 Joer Lënster Kierch**  
Restaurant «Bei den Zwillingen um  
Belenhaff - Golf de Luxembourg» à  
Junglinster.

Menü - Reservierung  
obligatorisch bis zum  
04.11.2024  
( 90,00 €/p.P. /  
Getränke inklusive )

*Réservation obligatoire  
pour le menu jusqu'au  
04.11.2024  
( 90,00 €/p.p. /  
boissons incluses )*

 **250 Joer  
Lënster  
Kierch**

# Sponsors

## Plenum



GOLF DE LUXEMBOURG  
BELENHAFF



## Mixtur



## Principal



## Oktave



## Quinte







Mehr Informationen unter:  
*Pour plus d'informations:*

**LensterKierch.lu**

Reservierungen (nur per Anruf):  
*Réservations (uniquement par appel):*

**(+352) 621 375 295**

Bankkonto / Compte bancaire:

**Les Amis de  
l'Église de Junglinster**

*Siège social:  
Centre Paroissial Junglinster  
15, rue du Village  
L-6140 Junglinster*

**CCRALULL  
LU43 0099 7800 0027 3540**



In Partnerschaft mit:  
*En partenariat avec:*

